



Information / Information / Informazioni



Der Wintercup ist ein Inlinehockey / Inline-Skaterhockey Spielbetrieb für die Nachwuchskategorien U16, U13 und U10, welcher mit Ball und Puck durchgeführt wird. Diese Turniere bieten allen Inlinehockey Junioren mit Ball oder Puck die Chance sich in den Wintermonaten zu messen.

Dieser Spielbetrieb wird in Zusammenarbeit der Verbände SIHV und IHS organisiert.

Geplant sind 3 Turniere für die U16, 5 Turniere für die U13 und 3 Turniere für die U10.

Die Turniergebühr ist pro Turnier und pro Kategorie 50.- CHF.

Es wird eine Gesamtwertung geben für die Teams, welche an allen Turnieren teilnehmen und es gibt jeweils pro Turnier einen Tagessieger.

Gespielt wird mit Ball und/oder Puck. Welches Turnier wie gespielt wird, wird vom SIHV und IHS entschieden.

La Coupe d'hiver est une compétition de hockey inline / inline skater hockey pour les catégories juniors U16, U13 et U10, qui se joue avec une balle et un palet. Ces tournois offrent à tous les juniors pratiquant le hockey inline avec une balle ou un palet la possibilité de se mesurer les uns aux autres pendant les mois d'hiver.

Ce championnat est organisé en collaboration avec les fédérations FSIH et IHS.

Trois tournois sont prévus pour les U16, cinq tournois pour les U13 et trois tournois pour les U10.

Les frais d'inscription s'élèvent à 50 CHF par tournoi et par catégorie.

Il y aura un classement général pour les équipes qui participent à tous les tournois et un vainqueur du jour sera désigné pour chaque tournoi.

On joue avec un ballon et/ou un palet. Le FSIH et l'IHS décident du type de tournoi qui sera disputé.

La Coppa invernale è un torneo di hockey inline / inline skaterhockey per le categorie giovanili U16, U13 e U10, che si svolge con palla e disco. Questi tornei offrono a tutti i giovani giocatori di hockey inline con palla o disco la possibilità di misurarsi nei mesi invernali.

Questo campionato è organizzato in collaborazione con le federazioni FSIH e IHS.

Sono previsti 3 tornei per la categoria U16, 5 tornei per la categoria U13 e 3 tornei per la categoria U10.

La quota di partecipazione al torneo è di 50 CHF per torneo e per categoria.

Ci sarà una classifica generale per le squadre che partecipano a tutti i tornei e per ogni torneo verrà proclamato un vincitore giornaliero.

Si gioca con una palla e/o un disco. Il tipo di torneo viene deciso dalla FSIH e dalla IHS.

Organisationskomitee: Marco Eicher, FSIH; Stefan Siegrist, FSIH; Simon von Allmen, IHS; Manuel Suter, swiss skate

In Zusammenarbeit von:
En collaboration avec:
In collaborazione con:



Fédération Suisse de Inline Hockey
Schweizerischer Inline Hockey Verband
Federazione Svizzera Inline Hockey
Swiss Inline Hockey Federation

Factsheet:



Turnierorganisation organisation du tournoi organizzazione del torneo



Geplant sind folgende Turniere:

Les tournois suivants sont prévus:

Sono previsti i seguenti tornei:

	U16	U13	U10
14.12.2025	Kaltbrunn	Kaltbrunn	Kaltbrunn
04.01.2026		Vordemwald	Vordemwald
17.01.2026	Seedorf (UR)	Seedorf (UR)	
07.03.2026	Givisiez		Givisiez
21.03.2026	Sayaluga/Lugano	Sayaluga/Lugano	

Die Organisatoren sind verpflichtet für folgende Leistungen:

Les organisateurs sont tenus de fournir les prestations suivantes:

Gli organizzatori sono tenuti a fornire i seguenti servizi:

Halle mieten	Louer une salle	Affittare una sala
Schiedsrichter organisieren	Organiser les arbitres	Organizzare gli arbitri
U16 ein offizieller Schiedsrichter	U16 un arbitre officiel	U16 un arbitro ufficiale
Ball / Puck zur Verfügung stellen	Fournir une balle / un palet	Fornire palla/disco
Zeitnehmer	Chronométrateur	Cronometrista
4 Garderoben	4 vestiaires	4 guardaroba
Festwirtschaft	Restauration	Ristorazione
Ansprechpartner	Interlocuteur	Referente
Fotos / Siegerfotos	Photos / Photos des gagnants	Foto / Foto dei vincitori

folgende Leistungen erhält der Organisator:

L'organisateur bénéficie des prestations suivantes:

L'organizzatore riceve i seguenti servizi:

Einnahmen von 50.- pro Team	Recettes de 50.- CHF par équipe	Entrate di 50.- CHF per squadra
Festwirtschaft Einnahmen	Recettes de la restauration	Entrate dalla ristorazione
500.- Unterstützungsbeitrag	500.- Contribution de soutien	Contributo di sostegno 500 CHF

folgende Leistungen werden von IHS und SIHV übernommen:

Les prestations suivantes sont prises en charge par l'IHS et la FSIH:

I seguenti servizi sono forniti da IHS e FSIH:

Spielplan	Calendrier des matchs	Calendario delle partite
Reglement	Règlement	Regolamento
Pokale / Trophäen	Coupes / Trophées	Coppe / Trofei
500.- pro Spieltag	500.- par jour de match	500.- per ogni giornata di gioco
Anmeldeprozedere	Procédure d'inscription	Procedura di registrazione
Sanktionen	Sanctions	Sanzioni

Organisationskomitee: Marco Eicher, FSIH; Stefan Siegrist, FSIH; Simon von Allmen, IHS; Manuel Suter, swiss skate

In Zusammenarbeit von:
En collaboration avec:
In collaborazione con:



Fédération Suisse de Inline Hockey
Schweizerischer Inline Hockey Verband
Federazione Svizzera Inline Hockey
Swiss Inline Hockey Federation

SIHV/IHS WINTERCUP - FSIH/IHS COUPE D'HIVER - FSIH/IHS COPPA INVERNALE

Regelwerk:

Règlement:

Regolamento

ohne Freistoss / nur Bully	sans coup franc / seulement bully	senza tiro libero / solo ingaggio
Kein Check / nur abdrängen	Pas de check / seulement repousser	Nessun check / solo spinta
ohne SIHV oder IHS Lizenz	sans licence FSIH ou IHS	senza licenza FSIH o IHS
1 Overage erlaubt (1 Jahr älter)	1 overage autorisé (1 an de plus)	1 overage ammesso (1 anno più vecchio)
Min. 6 Spieler + 1 Torhüter	Min. 6 joueurs + 1 gardien de but	Min. 6 giocatori + 1 portiere
Team-Ansprechperson gehört entweder dem SIHV oder IHS an.	Le responsable de l'équipe est membre soit de la FSIH, soit de l'IHS.	Il referente del team appartiene alla FSIH o alla IHS.
Jahrgänge: U16: 2011 und jünger U13: 2014 und jünger U10: 2017 und jünger	Années de naissance : U16 : 2011 et après U13 : 2014 et après U10 : 2017 et après	Anni di nascita: U16: 2011 e più giovani U13: 2014 e più giovani U10: 2017 e più giovani

Organisationskomite: Marco Eicher, FSIH; Stefan Siegrist, FSIH; Simon von Allmen, IHS; Manuel Suter, swiss skate

In Zusammenarbeit von:
En collaboration avec:
In collaborazione con:



IHS 
S W I S S
I N L I N E
H O C K E Y



Fédération Suisse de Inline Hockey
Schweizerischer Inline Hockey Verband
Federazione Svizzera Inline Hockey
Swiss Inline Hockey Federation